

Jody Danard¹

¹ Universität Bremen

danard@uni-bremen.de

Les littératures autochtones du Québec: le renouveau du roman de terroir francophone ?

La littérature autochtone connaît depuis une dizaine d'années un nouveau souffle au Québec et une expansion notable, due notamment à l'intérêt inédit du lectorat québécois. Celui-ci coïncide avec le contexte actuel de réconciliation entre le gouvernement canadien et les Premières Nations, lorsque l'on considère p. ex. le retentissement qu'a provoqué la découverte de nombreux corps dans un ancien pensionnat pour Autochtones en Colombie-Britannique. En littérature, ce phénomène est reflété par l'arrivée d'œuvres majeures qui contribuent à la revalorisation des nations autochtones en relatant le quotidien des réserves autochtones, avec des récits de mémoire en développant des procédés romanesques. Lors de mon intervention, je souhaiterais aborder la question dans quelle mesure les littératures autochtones ont engendré des textes qu'on pourrait appeler un renouveau du roman de territoire. Nous procéderons ainsi en trois étapes : Premièrement, nous esquisserons la fonction du roman de terroir de revalorisation pour trouver des analogies dans la littérature autochtone ; deuxièmement, nous démontrerons les stratégies narratives présentes dans la littérature autochtone pour évoquer une communauté, une généalogie et un espace concret ; et troisièmement, nous analyserons le rôle de la langue littéraire (au niveau linguistique et esthétique) pour démontrer le renouveau du roman de terroir. Afin d'appuyer ces arguments, je me concentrerai à titre d'exemple sur deux œuvres. D'une part Kuessipan de Naomi Fontaine, témoignage poignant décrivant des scènes de vie de la réserve Uashat, et d'autre part Kukum de Michel Jean, dans lequel l'auteur recueille les mémoires de son arrière-grand-mère pour dresser un portrait littéraire de la vie en réserve autochtone.

Le roman de terroir québécois nourrissait principalement l'ambition de valoriser l'espace rural au détriment de l'espace urbain afin d'endiguer l'exode rural, en exprimant la volonté de conserver la culture des Canadiens français et l'importance accordée aux traditions. Une dynamique analogue est à l'œuvre dans les littératures autochtones : les auteurs et autrices autochtones s'efforcent d'attirer de nouveau l'attention du lectorat en dehors de ce qu'ils considèrent comme l'écoumène, en décrivant le quotidien de réserves autochtones. En donnant une voix aux traditions, à la culture et aux langues autochtones, les auteurs et autrices ouvrent la voie menant à une conservation de l'espace autochtone. Par ailleurs, le roman de terroir s'articule autour de valeurs considérées comme importantes et appuyées dans les œuvres du genre. La littérature autochtone suit une dynamique semblable : l'importance de la famille, la proximité des habitants dans les réserves, le rapport à la nature, les interactions avec leur milieu, mais aussi les valeurs et besoins linguistiques véhiculés par la langue sont des thèmes communément abordés et rendus accessibles pour le lectorat. Nous pouvons ainsi noter que le travail effectué par les auteurs et autrices témoigne d'une volonté de revalorisation des peuples autochtones, qui s'effectue en donnant accès à une culture jusqu'ici impénétrable pour beaucoup de francophones à travers des témoignages. Nous entrevoyons ici la poursuite d'un but à la fois pédagogique envers le lectorat, qui prend conscience d'une réalité méconnue, mais également politique en mettant en avant les territoires autochtones.

Sektion / Section 17: La petite patrie populaire : variations du roman régionaliste et régional dans la littérature francophone contemporaine

Literaturverzeichnis / Bibliographie

- Fontaine, Naomi. 2017. *Kuessipan: À toi. Montréal. Québec: Mémoire d'encrier.*
- Jean, Michel. 2019. *Kukum: un roman. La Roche-sur-Yon: Dépaysage.*
- Littérature secondaire:
- Archibald, Samuel. 2012. Le néoterroir et moi. *Liberté. Collectif Liberté* 53(3). 16–26.
- Biron, Michel, François Dumont & Élisabeth Nardout-Lafarge. 2014. *Histoire de la littérature québécoise. Montréal: Boréal.*
- Boudreau, Diane. 1993. *Histoire de la littérature amérindienne au Québec: oralité et écriture. Montréal, Québec: L'Hexagone.*
- Caron, Jean-François. 2012. La plume autochtone / émergence d'une littérature. *Lettres québécoises.* (147). 12–15.
- Chapman, Rosemary. 2013. *What is Québécois literature? Reflections on the literary history of Francophone writing in Canada. Liverpool: Liverpool University Press.*
- Côté, Jean-François & Claudine Cyr (eds.). 2018. *La renaissance des cultures autochtones: enjeux et défis de la reconnaissance. Québec: Presses de l'Université Laval.*
- Gatti, Maurizio. 2006. *Être écrivain amérindien au Québec: indianité et création littéraire. Montréal. Québec: Hurtubise HMH.*
- Gatti, Maurizio. 2009. *Littérature amérindienne du Québec: écrits de langue française. Montréal: Bibliothèque québécoise.*
- Gettler, Brian. 2016. Les autochtones et l'histoire du Québec : au-delà du négationnisme et du récit « nationaliste-conservateur ». *Recherches amérindiennes au Québec* 46(1). 7–18.
- Hamelin, Louis. 2011. Naomi Fontaine, ou le regard neuf. *Le Devoir.* [https://www.ledevoir.com/opinion/chroniques/321766/naomi-fontaine-ou-le-regard-neuf.](https://www.ledevoir.com/opinion/chroniques/321766/naomi-fontaine-ou-le-regard-neuf)
- Lalonde, Lauriane. 2018. La littérature autochtone, "pour rappeler aux Québécois qu'on existe." *Montréal Campus.* [https://montrealcampus.ca/2018/11/13/la-litterature-autochtone-pour-rappeler-aux-quebecois-quon-existe/.](https://montrealcampus.ca/2018/11/13/la-litterature-autochtone-pour-rappeler-aux-quebecois-quon-existe/)
- Lemire, Maurice. 2006. Le mouvement régionaliste 1900-1940. *Québec français* (143). 27–31.
- Lemire, Maurice. 2007. *Le mouvement régionaliste dans la littérature québécoise: 1902 - 1940. Québec: Ed. Nota Bene.*